



**Флора НАДЖИ**

Бакинский славянский университет,  
доктор филологических наук, профессор,  
главный редактор журнала  
"Русский язык и литература  
в Азербайджане",  
заслуженный журналист Азербайджана

*Александра-Азима Рейнгардт (Зулалова) - азербайджанская писательница, живущая в Германии и пишущая на русском языке. Она член Союза писателей Северной Америки, Евразийской творческой гильдии (Лондон), а также почетный член Объединения азербайджанских писателей. Печатается на сайтах Proza.ru и Ridero. Вместе с тем А.А.Рейнгардт с 2007 года является основателем и учредителем благотворительного фонда "Светлое будущее".*

*В августе этого года в Баку состоялась презентация двух прозаических книг Александры Азимы Koffee&Milk и "Почталъон для Евы". Эта яркая презентация прошла с участием многих видных литераторов, творческих людей, представителей общественности и СМИ Азербайджана. Сразу после презентации она стала гостем видеоколонки "Беседы с редактором" в "Русском доме" Баку (Представительство "Россотрудничества" в Азербайджане).*

*Наш разговор был продолжен в редакции газеты СП Азербайджана "Мир литературы", а после ее отъезда - в онлайн-режиме. Все это и составило содержание данного интервью с одной из ярких представителей русскоязычной азербайджанской прозы за рубежом Александрой Азимой Рейнгардт.*

**Флора Наджи:** Давайте начнем с Вашего двойного имени - Александра-Азима и двойной фамилии - Рейнгардт-Зулалова. А первая Ваша книга вообще подписана как Ангел-А.

**Александра Азима Рейнгардт:** Имя Азима я получила при рождении, как и фамилию Зулалова. Свое второе имя Александра получила, пройдя крещение, а фамилию Рейнгардт - от мужа. Ангел-А - мой псевдоним, который я использовала в первой книге, но он присутствует и в последующих моих книгах, теперь уже наряду с настоящим именем.

**Ф.Н.:** Прежде чем начать говорить о Вашем разностороннем творчестве, хотелось бы узнать о фонде со столь поэтическим названием "Светлое будущее", который Вы основали и учредили 15 лет назад. Чем он конкретно занимается, каковы его задачи?

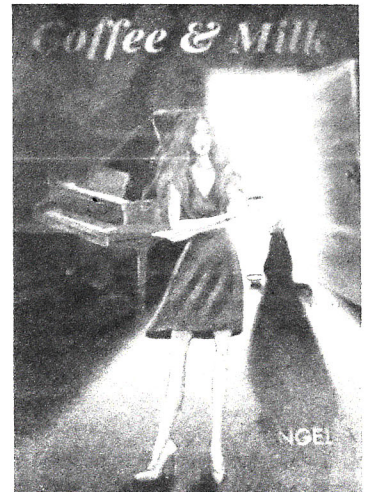
**А.А.Р.:** Сразу скажу, что работу в этом фонде считаю своей самой главной миссией. В основном задачей фонда является помощь детям, в первую очередь с онкологическими, а также и другими заболеваниями, например, болезнями сердечно-сосудистой системы. Мы тесно сотрудничаем со многими благотворительными организациями, в том числе и в первую очередь с благотворительным фондом "Вера в детство". Фонд "Светлое будущее" имеет три филиала: в Германии, России и Азербайджане. В Азербайджане генеральным директором фонда является моя мама Лала Гусейнова. Ее миссия в Баку в основном направлена на оказание помощи детям-малюткам, а также домам престарелых.

**Ф.Н.:** Желаем Вам и Вашему фонду успехов в этом благородном деле оказания помощи тем, кто в ней нуждается. Уверена, что Ваша благотворительная деятельность отражается, если даже не напрямую, в Вашем творчестве.

**А.А.Р.:** Спасибо. Считаю, что это две ипостаси моей деятельности - Благотворительность и Творчество. Стараюсь в меру своих сил приносить пользу людям. Если работа фонда связана с конкретной помощью больным детям, со спасением их жизней, то мои книги - это один из моих способов внушать людям веру в себя и уверенность в возможности преодоления всех жизненных трудностей. Самое глав-

# "КРЕДО МОЕЙ

*Интервью с Александрой-Азимой Рейнгардт*



ное, хочу подчеркнуть, что все мои творческие проекты, все, что я получаю от них, идет исключительно на благотворительные цели. Кредо моей жизни - Творить Добро.

**Ф.Н.:** В августе этого года состоялась презентация двух Ваших книг - "Почталъон для Евы" и Koffee&Milk. Обе они написаны на русском языке, хотя прекрасно владеете несколькими языками, в том числе и родным азербайджанским.

**А.А.Р.:** Детство мое прошло в Москве, где учились, а потом стали работать мои родители. Так с самого раннего детства русская речь вошла в мою жизнь и осталась там навсегда. Мои мама и папа врачи, но каждый из них по своему характеру и генетически склонен к творчеству, особенно любят литературу. Именно они привили мне любовь к книгам, к чтению. Живя в России, я зачитывалась книгами русских классиков, все больше осознавая красоту и богатство русского языка. И сегодня, живя в Европе и владея несколькими другими языками, я продол-

жаю восхищаться русским языком и считаю его своим вторым родным языком наряду с азербайджанским. И хотя я постоянно ощущаю в себе удивительное чувство слияния двух языковых стихий, двух культур, но языком литературного творчества для меня стал русский.

**Ф.Н.:** Создавая произведения на русском языке, относите ли Вы себя к азербайджанской литературе?

**А.А.Р.:** Однозначно. Известно, что в Азербайджане издавна существует так называемая русскоязычная литература, одна из ветвей национальной литературы. Она представлена известными на международном уровне именами Гасана Сейидбеги, Чингиза Гусейнова, Максуда Ибрагимбекова, Рустама Ибрагимбекова, Натика Расулзаде, Чингиза Абдуллаева, а также рядом других азербайджанских писателей, которые сегодня, живя в Азербайджане или за его пределами, создают свои произведения на русском языке и получили широкую известность (Александр Хакимов, Сария Маммадова, Лейла Бегим, Сахиб Мамедов, Саида Субхи, Нармина Мамедзаде и многие др.). Названные мною писатели - это люди разных поколений, разных поколений, создающие свои произведения в самых разных жанрах, но в каждом из их произведений, написанных по-русски, я слышу нотки, интонации, мотивы, ощущения, реалии, связанные с Баку, Азербайджаном. Каждый из них, пусть на другом языке, но создает образец очень оригинальной по своему стилю азербайджанской литературы.

**Ф.Н.:** Где происходит действие Ваших книг? Кто его герои? Присутствуют ли в них черты Вашего характера, в целом, Ваша судьба? Или судьбы других, близких Вам людей?

**А.А.Р.:** Действие первой книги "Почталъон для Евы" происходит в





# ЖИЗНИ - ТВОРИТЬ ДОБРО"

Азербайджане. В ее героине очень много от меня. Действие во второй книге - Coffee&Milk разворачивается в России, вначале в городе Смоленск, затем в Москве. Ее героиня не списана ни с кого, и в ней, как мне кажется, совершенно нет ничего от меня. Образ рыжей девочки с трудной судьбой возник спонтанно, появился как бы ниоткуда в моем сознании, отчетливо визуализировался, приобрел кровь и плоть. Ее зовут Вера, и это не случайно. Всем своим характером она мотивирует людей на веру в себя, в свои силы. Я восприняла ее как реального человека, даже подружилась с ней. Меня стала интересовать ее жизнь, ее судьба. Куда она попадет, что с ней приключится, что произойдет в ее жизни? Все эти вопросы стали меня настолько реально беспокоить, словно это был реальный человек, живущий своей, никак от меня не зависящей жизнью.

**Ф.Н.:** Это присуще многим творческим людям, когда они, абстрагируясь от созданных ими вымышленных образов, воспринимают их как реальных людей. Так, например, Л.Толстой уверял, что он "пытался силой удержать Анну", но она все-таки вырвалась и бросилась под поезд, Блок "не мог понять", откуда взялся Христос с красным флагом на главе 12-ти красногвардейцев. И таких примеров много в истории литературы. Это не мистификация, а тайны художественного творчества, когда вторая реальность, создаваемая в силу законов искусства художником, воспринимается как самая настоящая реальность, в которой мы живем.

**А.А.Р.:** Это действительно так. Порой я, еще не создав тот или иной образ, уже отчетливо вижу его. Только потом эти отчетливые впечатления переносятся на бумагу. Так было с Верой из Coffee&Milk. Именно поэтому, когда я описала ее своей сестре Сабине



не Зулаевой и попросила создать ее портрет, она в течение двух дней в точности воспроизвела на бумаге Веру именно такой, какой я ее видела. Такой она предстала на обложке моей книги.

**Ф.Н.:** Может быть, эта способность к визуальному представлению связана с Вашей профессией - актрисы и режиссера? Вы ведь закончили Азербайджанский институт культуры и искусства именно по этим специальностям? И даже снялись в нескольких фильмах. Расскажите немного об этом.

**А.А.Р.:** Быть актрисой было мечтой с детства. Я всегда знала, что буду поступать в этот институт. Поступила, окончила бакалаврскую ступень, а затем и магистратуру. Уже в Германии я подтвердила свой диплом в Институте искусств. Так что это моя первая и любимая профессия, которой я стала заниматься где-то с 2003 года. А писать начала в 2007 году. Почти все уходило "в стол". Ели бы не мама, которая настаивала на публикации моих книг, они бы даже сегодня, наверное,

не увидели свет. Кстати, мама и папа - мои первые читатели и критики. Пока не пройду их "цензуру", не решаюсь печатать. Так что, можно сказать, кино в моей жизни было раньше литературы.

**Ф.Н.:** Насколько мне известно, у Вас набралась уже приличная фильмография?

**А.А.Р.:** Да, я снялась в ряде короткометражных фильмов. Но если говорить о больших работах, то одной из них стала роль в одном из сериалов. В один из приездов в Баку меня пригласили на одну из ролей в сериале "В тени призрака" (Азербайджан, 2013 г.). По случайной случайности в самолете во время одного из своих частых перелетов я познакомилась с режиссером, которая, только увидев меня, сказала, что я именно тот типаж, который она долго искала для роли Полины Виардо. Так я стала исполнительницей заглавной роли в фильме "Полина Виардо" (Россия-Германия, 2016 г.). Этот фильм демонстрировался во многих странах и имел успех. Я также снималась в фильмах "Отражение" (Россия, 2017 г.) и "На краю" (Франция, 2018 г.).

**Ф.Н.:** Кино и литература, актерство и писательство. Как они связаны, эти две ипостаси Вашего творчества? Что Вам ближе? К чему больше лежит душа? В какой из этих областей Вы видите больше возможностей для самовыражения?

**А.А.Р.:** Это очень трудный вопрос для меня. Все это настолько тесно связано друг с другом. Дело в том, что все, что я пишу, вначале прокручивается в моей голове как кинокадры, я "вижу" место действия будущей книги, время, когда все должно происходить, "знакомлюсь" с героями. Когда складывается полностью картина, я начинаю писать. Поэтому процесс написания не длится долго. Вначале я вообще все записывала на аудио, а потом

начала писать. Но должна признаться, что если в кино я проживаю чью-то жизнь (что тоже очень интересно и увлекательно), то в литературе я сама могу создавать разные характеры, подчеркивать линии их жизни, тем самым полнее выражая свои мысли, чувства, идеи. Моя мечта - соединить когда-нибудь кино и литературу в своем творчестве. Например, экранизировать какую-то из своих книг, а может, и сыграть одну из ролей в этом фильме.

**Ф.Н.:** Я знаю, что Вы пишете или уже написали новую книгу, которую планируете привезти в Баку для очередной презентации. Можете проанонсировать это произведение?

**А.А.Р.:** Это не одна, а сразу две книги, которые я буду презентовать в Баку в январе. Это роман "Мечта по контракту" и детектив "Ангелы Ада". Они являются продолжением книги Coffee&Milk с главной героиней Верой. Действие одной книги разворачивается в Амстердаме, а другой - в Италии. Будет и четвертая книга, когда я Веру, проехав с ней через всю Америку, привезу в Азербайджан. На этом закончится история Веры. Над этой четвертой книгой я работаю сейчас. Думаю, к весне она будет опубликована. Также завершена работа над книгой Tomogow, которую мы задумали с Фахрадином Манафовым.

**Ф.Н.:** Напоследок хочу коснуться еще одной стороны Вашей деятельности. Вы известны и как модель.

**А.А.Р.:** Да, я занимаюсь модельным бизнесом профессионально. Особый предмет гордости для меня это то, что я стала лицом фирмы BUTALI. Это азербайджанский национальный бренд, основанный в 2016 году. Его задача - возрождение и сохранение лучших традиций ювелирного искусства Азербайджана. Основную роль в дизайне изделий этой фирмы играют традиционные мотивы, почерпнутые из наших архитектурных памятников, узоров ковров, рисунков платков-кялаган, национальной символики, но все это вносятся новые нотки, придающие изделиям современный вид. Я с удовольствием демонстрирую все эти великолепные изделия, свидетельствующие о высоком эстетическом вкусе своего народа.

**Ф.Н.:** Редакция "Мир литературы" во главе с Эльмаром Шейх-заде и лично я благодарим Вас за интервью. Отлично, что, живя в Германии, Вы всем своим творчеством тесно связаны с Азербайджаном. Мы желаем Вам новых книг, новых творческих проектов, новых презентаций, а также успехов во всех Ваших начинаниях. До встречи в Баку в январе!

**А.А.Р.:** Спасибо Вам. До встречи с Вами, с любимым Баку, с родным Азербайджаном.

